

Important Information About Your Rates



Tier 1 Proceeding Plain Language Summary

Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp. d/b/a Liberty (“Liberty” or the “Company”), as a natural gas distribution company in Massachusetts, is required by law to submit to the Department of Public Utilities (the “Department”) a filing showing all rates, prices and charges to be charged or collected within the Commonwealth of Massachusetts for the sale and distribution of natural gas at least once every 10 years. This filing, which is usually called a “rate case,” is a formal process where a utility company, like Liberty, seeks approval from the Department to adjust the rates it charges its customers. This administrative process before the Department allows a utility company to propose new rates that reflect the actual costs of providing distribution services. The Company last filed a rate case in July of 2015. As a result, it must file another rate case with the Department before mid-July of 2025. In the rate case the Company will file, it will propose new customer charges, distribution rates, and reconciling mechanisms.

If approved, the average monthly total bill impact for a typical residential heating customer is estimated to be an increase of approximately \$57, or 37 percent, for the Company’s Fall River and North Attleboro service area customers, and an increase of approximately \$64, or 55 percent, for the Company’s Blackstone service area customers.

The Company’s Fall River and North Attleboro service area includes customers in Fall River, North Attleboro, Plainville, Swansea, Somerset, and Westport. The Company’s Blackstone service area includes customers in Blackstone, South Bellingham, and Wrentham.

*Please note this plain language summary is intended to be used for informational purposes only and is subject to revision by the Company. This plain language summary is intended to supplement, rather than replace, the Department’s notice in the rate case proceeding. To request additional language translations or interpretations of the above statement, please reach out to smeastregioncommunication@libertyutilities.com.

កម្មវិធី 1 បន្តការសង្ខេបភាសាសាមញ្ញ

ក្រុមហ៊ុន Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp. ដែលប្រតិបត្តិការក្រោមឈ្មោះ Liberty (“Liberty” ឬ “ក្រុមហ៊ុន”) គឺជាក្រុមហ៊ុនចែកចាយឧស្ម័នធម្មជាតិក្នុងរដ្ឋ Massachusetts។ ក្រុមហ៊ុនត្រូវបានច្បាប់កំណត់ឱ្យដាក់ស្នើទៅនាយកដ្ឋានសេវាសាធារណៈ (Department of Public Utilities) (“Department”) បង្ហាញពីអត្រា តម្លៃ និងការបង់ប្រាក់ទាំងអស់ដែលត្រូវបានគេប្រមូល ឬគិតប្រាក់នៅក្នុងរដ្ឋ Massachusetts សម្រាប់ការលក់ និងចែកចាយឧស្ម័នធម្មជាតិយ៉ាងតិចក្នុងរយៈពេល ១០ ឆ្នាំម្តង។ ការដាក់ស្នើនេះ ដែលត្រូវបានគេហៅជាទូទៅថា “សំណុំបែបបទអត្រា” (rate case) គឺជាដំណើរការផ្លូវការមួយដែលក្រុមហ៊ុនសេវាសាធារណៈ ដូចជាក្រុមហ៊ុន Liberty ស្នើសុំការអនុម័តពីនាយកដ្ឋានដើម្បីកែសម្រួលអត្រាដែលពួកគេគិតទៅលើអតិថិជន។ ដំណើរការដូច្នេះនេះអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុនស្នើសុំអត្រាថ្មី ដែលខ្លះបញ្ចាំងពីការចំណាយពិតប្រាកដក្នុងការផ្តល់សេវាចែកចាយ។ ក្រុមហ៊ុនបានដាក់ស្នើសំណុំបែបបទអត្រាជាលើកចុងក្រោយនៅខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៥។ ជាលទ្ធផល ក្រុមហ៊ុនត្រូវតែដាក់ស្នើសំណុំបែបបទអត្រាថ្មីម្តងទៀតមុនកណ្តាលខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៥។ ក្នុងករណីនេះ ក្រុមហ៊ុននឹងស្នើអត្រាថ្មីសម្រាប់ថ្លៃសេវាអតិថិជន អត្រាចែកចាយ និងយន្តការសម្របសម្រួលផ្សេងៗ។

ប្រសិនបើត្រូវបានអនុម័ត ផលប៉ះពាល់ទៅលើវិក័យប័ត្រចំណាយប្រចាំខែជាមធ្យមសម្រាប់អតិថិជនមានលំនៅដ្ឋានធម្មតា ដែលប្រើប្រាស់សេវាកំដៅ ត្រូវបានប៉ាន់ប្រមាណថា នឹងកើនឡើងប្រមាណ ៥៧ដុល្លារ ឬ ៣៧ភាគរយ សម្រាប់អតិថិជននៅ តំបន់សេវាកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន Fall River និង North Attleboro ហើយនឹងកើនឡើងប្រហែល ៦៤ដុល្លារ ឬ ៥៥ភាគរយ សម្រាប់អតិថិជននៅតំបន់សេវាកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន Blackstone។

តំបន់សេវារបស់ក្រុមហ៊ុន Fall River និង North Attleboro រួមមានអតិថិជននៅក្នុងតំបន់ Fall River, North Attleboro, Plainville, Swansea, Somerset និង Westport។ តំបន់សេវារបស់ក្រុមហ៊ុន Blackstone រួមមានអតិថិជននៅ Blackstone, South Bellingham និង Wrentham។

*សូមចំណាំ៖ សេចក្តីសង្ខេបនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងជាភាសាសាមញ្ញសម្រាប់គោលបំណងផ្តល់ព័ត៌មានប៉ុណ្ណោះ ហើយអាចត្រូវបានកែប្រែដោយក្រុមហ៊ុន។

សេចក្តីសង្ខេបនេះមានគោលបំណងជួយបន្ថែម

និងមិនជំនួសសេចក្តីជូនដំណឹងផ្លូវការរបស់នាយកដ្ឋានក្នុងដំណើរការសំណុំបែបបទអត្រា។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការបកប្រែសេចក្តីនេះទៅភាសាផ្សេង ឬបកស្រាយសេចក្តីខាងលើ សូមទាក់ទងតាមអ៊ីមែល៖ smeastregioncommunication@libertyutilities.com.

第 1 级诉讼程序简明语言摘要

Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp. 经营名称为 Liberty (“Liberty” 或“公司”) 作为马萨诸塞州的天然气配销公司，根据法律规定，至少每 10 年一次向公用事业部 (“事业部”) 提交文件，说明在马萨诸塞州境内销售和分销天然气所要收取的所有费率、价格和费用。这种申报通常称为“费率案件”，是公用事业公司 (如 Liberty) 向事业部申请批准调整其向客户收取的费率的正式程序。此行政程序允许公用事业公司提出新的费率，以反映提供分销服务的实际成本。公司上一次提交费率案件是在 2015 年 7 月。因此，公司必须在 2025 年 7 月中旬之前向事业部提交另一份费率案件。在公司提交的费率案件中，公司将提出新的客户收费、配电费率和调节机制。

若获批，典型住宅供暖客户的月均总账单影响估计为：公司 Fall River 及 North Attleboro 服务区客户的费用将增加约 57 美元 (涨幅 37%) ； 公司 Blackstone 服务区客户的费用将增加约 64 美元 (涨幅 55%) 。

公司的 Fall River 和 North Attleboro 服务区包括 Fall River、North Attleboro、Plainville、Swansea、Somerset 和 Westport 的客户。公司的 Blackstone 服务区包括 Blackstone、South Bellingham 和 Wrentham 的客户。

*请注意，本简明摘要仅供参考，公司可能会对其进行修订。本简明语言摘要旨在补充而非取代事业部在费率案件程序中的通知。如需更多语言翻译或对上述声明的解释，请联系 smeastregioncommunication@libertyutilities.com 。

Resumo em Linguagem Simples do Procedimento de Nível 1

Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., operando sob o nome Liberty (“Liberty” ou a “Empresa”), como uma companhia distribuidora de gás natural em Massachusetts, é legalmente obrigada a apresentar ao Departamento de Serviços Públicos (o “Departamento”) um processo que mostre todas as tarifas, preços e encargos a serem cobrados ou arrecadados dentro do Estado de Massachusetts para a venda e distribuição de gás natural, pelo menos uma vez a cada 10 anos. Esta apresentação, normalmente chamada de “processo tarifário”, é um procedimento formal por meio do qual uma empresa de serviços públicos, como a Liberty, busca a aprovação do Departamento para ajustar as tarifas cobradas de seus clientes. Este processo administrativo perante o Departamento permite que a empresa proponha novas tarifas que reflitam os custos reais da prestação dos serviços de distribuição. A última vez que a Empresa apresentou um processo tarifário foi em julho de 2015. Portanto, ela deve apresentar outro processo ao Departamento antes de meados de julho de 2025. No processo tarifário que a Empresa apresentará, serão propostas novas cobranças aos clientes, tarifas de distribuição e mecanismos de compensação.

Se aprovado, estima-se que a conta mensal média de um cliente residencial que utiliza aquecimento aumente cerca de US\$ 57, ou 37%, para os clientes das regiões atendidas pela empresa em Fall River e North Attleboro, e um aumento de aproximadamente US\$ 64, ou 55%, para os clientes na região atendidas pela empresa em Blackstone.

A área de atendimento da Empresa em Fall River e North Attleboro inclui clientes em Fall River, North Attleboro, Plainville, Swansea, Somerset e Westport. A área de atendimento da Empresa em Blackstone inclui clientes em Blackstone, South Bellingham e Wrentham.

*Por favor, note que este resumo em linguagem simples destina-se apenas a fins informativos e está sujeito a revisões por parte da Empresa. Este resumo em linguagem simples visa complementar, e não substituir, o aviso oficial do Departamento no processo tarifário. Para solicitar traduções ou interpretações deste conteúdo em outros idiomas, entre em contato com smeastregioncommunication@libertyutilities.com.

Nível 1 Resumen del procedimiento en lenguaje llano

Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp. d/b/a Liberty ("Liberty" o la "Compañía"), como compañía de distribución de gas natural en Massachusetts, está obligada por ley a presentar ante el Departamento de Servicios Públicos (el "Departamento") un expediente en el que se indiquen todas las tarifas, precios y cargos que se cobrarán o recaudarán en el Estado de Massachusetts por la venta y distribución de gas natural al menos una vez cada 10 años. Este expediente, que suele denominarse "caso de tarifas", es un proceso formal por el que una compañía de servicios públicos, como Liberty, solicita la aprobación del Departamento para ajustar las tarifas que cobra a sus clientes. Este proceso administrativo ante el Departamento permite a una compañía de servicios públicos proponer nuevas tarifas que reflejen los costos reales de la prestación de servicios de distribución. La última vez que la Compañía presentó un caso de tarifas fue en julio de 2015. Como resultado, debe presentar otro caso de tarifas ante el Departamento antes de mediados de julio de 2025. En el nuevo expediente de tarifas, la compañía propondrá nuevas tarifas para los clientes, tarifas de distribución y mecanismos de conciliación.

Si se aprueba, se estima que el impacto total promedio en la factura mensual para un cliente típico de calefacción residencial será un aumento de aproximadamente \$57, o 37 por ciento, para los clientes del área de servicio de Fall River y North Attleboro de la Compañía, y un aumento de aproximadamente \$64, o 55 por ciento, para los clientes del área de servicio de Blackstone de la Compañía.

El área de servicio de la Compañía en Fall River y North Attleboro incluye a los clientes de Fall River, North Attleboro, Plainville, Swansea, Somerset y Westport. El área de servicio de la Compañía en Blackstone incluye a los clientes de Blackstone, South Bellingham y Wrentham.

*Tenga en cuenta que este resumen en lenguaje llano está destinado a utilizarse únicamente a título informativo y está sujeto a revisión por parte de la Compañía. Este resumen en lenguaje llano pretende complementar, y no sustituir, la notificación del Departamento en el procedimiento del caso de tarifas. Para solicitar traducciones o interpretaciones adicionales de la declaración anterior, póngase en contacto con smeastregioncommunication@libertyutilities.com.